

EXTERNO

Índice AI: AFR 17/10/97/s  
13 de junio de 1997

Más información (actualización núm. 2) sobre AU 105/97 (AFR 17/05/97/s, del 16 de abril de 1997) y su actualización (AFR 17/09/97/s, del 14 de mayo) - Tortura y malos tratos, posibles presos de conciencia, preocupación médica y muerte bajo custodia

### CAMERÚN Informes de tortura con motivo de arrestos en gran escala

Según la información recibida, otro de los detenidos tras los violentos sucesos registrados en la provincia noroccidental a finales de marzo de 1997 ha muerto tras sufrir torturas.

**Pa Mathias Gwei**, casado y con hijos, fue arrestado en Oku, distrito de Bui. Después fue trasladado a Bamenda y recluso en régimen de incomunicación en la comandancia de la Legión de la Gendarmería, la policía paramilitar. Pese a que enfermó gravemente como consecuencia de la tortura padecida, los informes indican que se le privó de asistencia médica. Finalmente ingresó en el hospital el 25 de mayo de 1997, donde murió horas después. Su muerte sucede a la de **Samuel Tita**, de treinta y ocho años, casado y con cinco hijos, ocurrida según informes el 1 de mayo como consecuencia de tortura.

El 16 de mayo, víspera de elecciones parlamentarias, 49 detenidos quedaron en libertad. Después de esa fecha se ha excarcelado a 21 detenidos más. No se habían presentado cargos contra ninguno.

Tras las excarcelaciones del 16 de mayo, hubo informes de que cuatro detenidos continuaban en las dependencias de la Brigada Mixta Móvil de Bamenda (policía de seguridad). Además, se cree que todavía permanecen encarcelados en régimen de incomunicación un número indeterminado de personas en la comandancia de la Legión de la Gendarmería. Todas las solicitudes presentadas ante las autoridades para visitar allí a los detenidos han sido denegadas.

Algunos de los encarcelados en la comandancia de la Legión de la Gendarmería presentaban graves lesiones en el momento de su arresto, como heridas de bala y bayoneta; a otros los torturaron y maltrataron mientras estaban detenidos. Entre los que se cree que requirieron asistencia médica urgente figura **Zacharia Khan**, profesional de la medicina tradicional arrestado en el distrito de Bui. Según los informes, fue golpeado duramente en el momento del arresto y además presentaba una herida de bala en un muslo. Aunque se le trasladó a un hospital militar de Bamenda, su estado empeoró sensiblemente a raíz de una gangrena avanzada. La noche del 30 de mayo al 1 de junio, Zacharia Khan fue trasladado a Yaundé (la capital) junto con otros dos detenidos que estaban ingresados en el hospital militar. Actualmente se encuentra hospitalizado en un campamento militar.

Una parte de los arrestados en la provincia noroccidental ya habían sido trasladados a Yaundé. Aunque a algunos los dejaron posteriormente en libertad, los 16 que aún permanecían en un cuartel de la Gendarmería de Yaundé emprendieron una huelga de hambre el 4 de mayo para apoyar su reivindicación de ser juzgados o puestos en libertad. Según informes, dos de estos detenidos al menos fueron excarcelados el 2 de junio; sin embargo otros, entre los que se encuentran **Philip Tete**, su esposa **Regina Tete** y su hijo continúan encarcelados sin cargos. Después de esa fecha han sido trasladados a la Prisión Central de Yaundé, conocida como cárcel de Nkondengui. Otros 21 detenidos fueron trasladados recientemente desde Bamenda a Yaundé. Se cree que 34 de los arrestados en relación con los sucesos de finales de marzo en la provincia noroccidental están encarcelados actualmente en la cárcel de Nkondengui.

Han pasado más de dos meses de los arrestos y no se han presentado cargos contra ninguno de los detenidos. Amnistía Internacional reconoce que el gobierno tiene la obligación de poner a disposición judicial a los responsables de los ataques perpetrados en la provincia noroccidental, durante los cuales murieron diez personas.

No obstante, parece que muchos han sido detenidos simplemente por su relación con el Frente Social Demócrata (FSD), principal partido de oposición.

Las elecciones al Parlamento se celebraron el 17 de mayo. Los resultados anunciados por el Tribunal Supremo el 6 de junio otorgaban al partido en el poder —el Movimiento Democrático del Pueblo Camerunés— la mayoría absoluta en la Asamblea Nacional. El FSD y otro partido opositor, la Unión Nacional para la Democracia y el Progreso, solicitaron al Tribunal Supremo la anulación de las elecciones alegando irregularidades y fraudes generalizados.

**NUEVAS ACCIONES RECOMENDADAS: Envíen telegramas, télex, fax, cartas urgentes o cartas por vía aérea en francés, inglés o en su propio idioma:**

- expresando gran preocupación por la muerte de Pa Mathias Gwei el 25 de mayo, al parecer como consecuencia de tortura y privación de asistencia médica, cuando se encontraba detenido en las dependencias de la Legión de la Gendarmería de Bamenda, así como la de Samuel Tita el 1 de mayo;
- solicitando la apertura inmediata de investigaciones independientes sobre estas muertes y cualquier otra denuncia de tortura y malos tratos, a fin de llevar a los responsables ante un tribunal;
- expresando preocupación por los informes que indican que hay otros detenidos en estado grave, entre ellos Zacharia Khan, y solicitando que les procuren urgentemente toda la atención médica que requieren;
- expresando satisfacción por las recientes excarcelaciones de unas 70 personas que estaban recluidas en relación con los acontecimientos de la provincia noroccidental, pero también preocupación porque aún quedan otros encarcelados sin cargos ni juicio, entre ellos 34 en la Prisión Central de Yaoundé;
- aun reconociendo el deber de todo gobierno de llevar ante los tribunales a los responsables de actos delictivos, pidiendo aclaración de los motivos para que los detenidos sigan encarcelados sin cargos ni juicio;
- solicitando la excarcelación inmediata e incondicional de todos aquellos que han sido encarcelados exclusivamente por sus opiniones y actividades políticas sin haber recurrido a la violencia ni propugnado su uso.

**LLAMAMIENTOS A:**

Presidente:

Son Excellence M. Paul Biya  
Président de la République  
Palais de l'Unité  
1000 Yaoundé, Camerún

**Fax: +237 221 699**

**Telegramas: President, Yaounde, Camerún**

**Tratamiento: Monsieur le Président de la République / Dear President / Señor Presidente Biya**

Viceprimer Ministro, responsable de la Administración Territorial (Interior):

M. Gilbert Andzé Tsoungui  
Vice-Premier Ministre chargé de l'Administration territoriale  
Ministère de l'Administration territoriale  
1000 Yaoundé 4, Camerún

**Telegramas: Vice-Premier Ministre Tsoungui, Yaounde, Camerún**

**Tratamiento: Monsieur le Vice-Premier Ministre / Dear Deputy Prime Minister / Señor Vice Primer Ministro**

Secretario de Estado para la Seguridad Nacional:

M. Luc Loé  
Secrétaire d'Etat à la Sécurité intérieure  
Sûreté nationale  
1000 Yaoundé, Camerún

**Telegramas: Secrétaire d'Etat Loé, Yaounde, Camerún**

**Tratamiento: Monsieur le Secrétaire d'Etat / Dear Minister / Señor Secretario de Estado**

Comandante de la Legión de la Gendarmería:

Colonel Mohamadou Ousseini  
Provincial Legion Commander  
Gendarmerie Legion  
5000 Bamenda, North-West Province, Camerún

**Telegramas: Gendarmerie Legion Commander, Bamenda, Camerún**

**Tratamiento: Monsieur le Colonel / Dear Colonel Ousseini / Coronel Ousseini**

**COPIAS DE SUS LLAMAMIENTOS A:**

Mr Francis Fai Yengo, Governor of North-West Province, Governor's Office,  
5000 Bamenda, North-West Province, Camerún

*Cameroon Post*, BP 1981, Yaoundé, Camerún

*The Herald*, BP 3659 Messa, Yaoundé, Camerún

*Le Messenger*, BP 5925, 11 Boulevard de la Liberté, Douala, Camerún

*La Nouvelle Expression*, BP 15333, 12 rue Prince de Galles, Douala, Camerún

y a los representantes diplomáticos de Camerún acreditados en su país.

**ENVÍEN SUS LLAMAMIENTOS INMEDIATAMENTE.** Consulten con el Secretariado Internacional o con la oficina de su Sección si van a enviarlos después del 30 de julio de 1997.